

HISTORIA DEL CARNAVAL ANDINO DE BLANCOS Y NEGROS EN SAN JUAN DE PASTO

CARTILLA INFANTIL ILUSTRADA

LYDIA I. MUÑOZ C.



LYDIA I. MUÑOZ C.

**HISTORIA DEL CARNAVAL ANDINO
DE BLANCOS Y NEGROS
EN SAN JUAN DE PASTO**

CARTILLA INFANTIL ILUSTRADA

**INSTITUTO ANDINO DE ARTES POPULARES
DEL CONVENIO "ANDRÉS BELLO"**

EDICIONES IADAP
INSTITUTO ANDINO DE ARTES POPULARES
DEL CONVENIO "ANDRÉS BELLO"
QUITO-ECUADOR

Casilla 91-84 Sucursal 7
diciembre 1985

IADAP SUBSEDE - PASTO
UNIVERSIDAD DE NARIÑO
Calle 19 NO. 2208
PASTO-COLOMBIA

DOCUMENTACIÓN: Departamento de Difusión y Promoción - IADAP
Subsede Pasto

DIAGRAMACIÓN Y EDICIÓN: Departamento de Promoción y Difusión IADAP
Sede Central.

ILUSTRACIONES: Diseños Piartal y Tuza. Recopilador O. Granda
Diseños originales Guaman Poma de Ayala
Ilustraciones: Hernán Favio Córdoba -artesano-
Juan Estrella Nieto -artesano-
Luis Ignacio Chicaiza -artesano-
G i anearlo Jaramillo M. -niño de 4 años-

PORTADA: En base al afiche del Carnaval de 1980 del autor Pompeyo
Delgado. Artista popular primitivista.

PRESENTACIÓN

Cuando en la vida del pueblo la rutina se invierte, lo común y lo acostumbrado se transforman movidos por una alegría subersiva y desbordante, estamos en la fiesta popular. En esos momentos el pueblo se sumerge en las más profundas raíces de su identidad, descubriendo en ellas las auténticas motivaciones de su ser.

El Instituto Andino de Artes Populares del Convenio "Andrés Bello", consciente de la importancia que tienen las festividades que expresan la identidad andina, las ha querido estudiar en los distintos ámbitos geográficos. Iúanifestacibn de éste interés es el trabajo que ahora presenta, en el cual, a través de una lectura fácil y agradable, se muestra qué y cómo es el CARNAVAL ANDINO en San Juan de Pasto.

INTRODUCCIÓN

La CARTILLA INFANTIL ILUSTRADA sobre la Historia del Carnaval Andino y del Juego de los Blancos y Negritos originales de la ciudad de San Juan de Pasto, está dedicada a todos los niños y jóvenes latinoamericanos -que quieren conocer y aprender- el origen de una de las fiestas populares más antiguas y más hermosas.

Si bien la temporada de festividades en el sur de Colombia, empieza en diciembre con los días de Aguinaldos, Pases del Niño Jesús, Juego de Inocentes y Año Viejo -celebraciones que se acompañan con platos tradicionales como el cuy asado, las empanadas de añejo, el champús-. El CARNAVAL ANDINO, o fiestas de los pueblos que habitan las montañas o los valles interandinos, en su sentido más estricto comprende tres días de mojiganga, en Pasto se celebran durante el 4, 5 y 6 de Enero, bajo la denominación del Carnaval de Blancos y Negros.

El origen de esta importante fiesta popular, se remonta a la época de los ritos y danzas indígenas que se conmemoraban periódicamente en honor del Sol, de la Luna o para conseguir excelentes cosechas y buenas presas de caza.

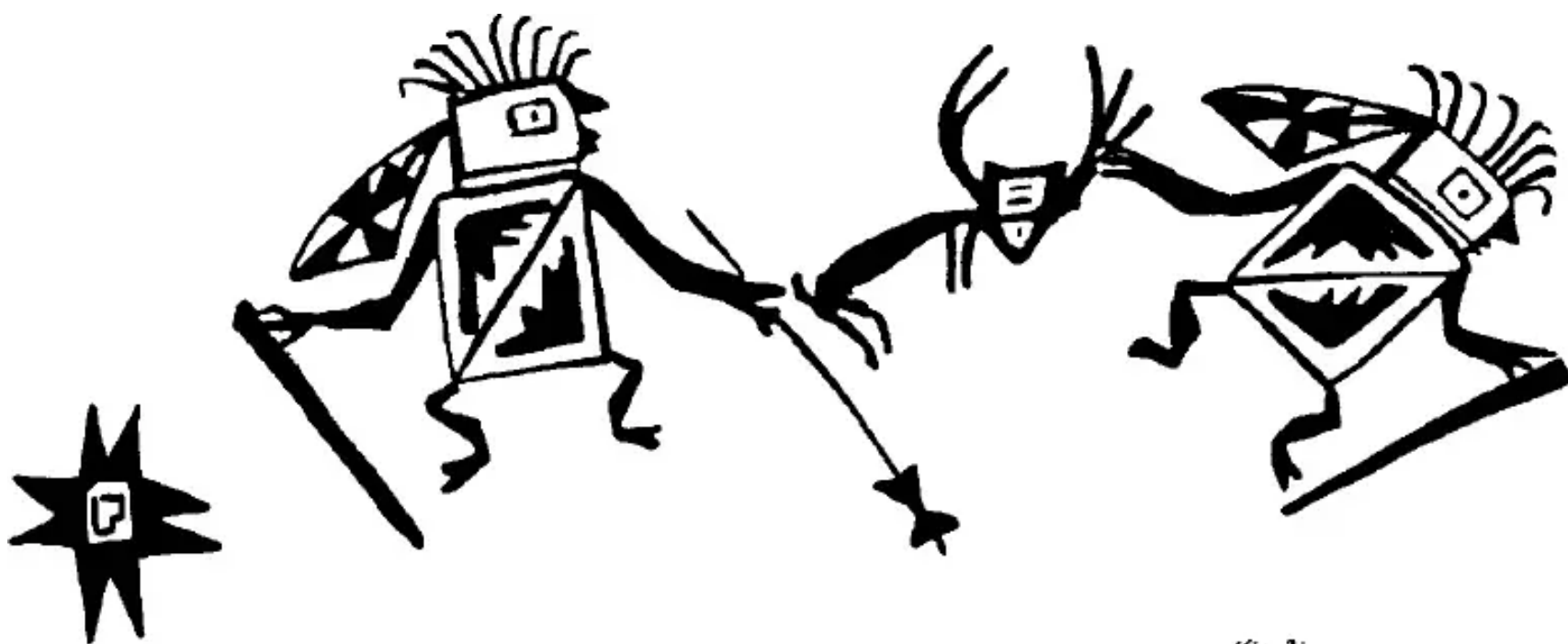
Después, con la llegada de la cultura hispana se mezclaron estas fiestas con otras de carácter religioso y de tipo civil-político. También la cultura negra -enriqueció con su música, con sus tradiciones, y con sus propios sistemas de laboreo- contribuyó a la aparición del llamado "Día de la pinica", o día del juego de los negritos que se cumple el 5 de Enero.

Tres culturas: la indígena, la hispana y la negra han hecho posible la existencia de la tradición popular, conocida como CARNAVAL ANDINO DE LOS BLANCOS Y NEGRITOS DE SAN JUAN DE PASTO. Cada Carnaval se repite en honor de estas tres étnias.

LA HISTORIA DEL
CARNAVAL, ARRANCA DESDE
LA EPOCA PRECOLOMBINA
DE LA CULTURA INDIGENA:
PASTO Y QUILLASINGA, DONDE
TODOS TENIAN DERECHO AL
TRABAJO Y A LA
FIESTA!



FIESTAS PRECOLOMBINAS



(fig. 2)

Las comunidades indígenas conocidas como Pastos y Quillasingas, celebraban importantes fiestas a lo largo del año. Ellos combinaban el trabajo y la alegría. Todos compartían el esfuerzo y el desvelo en las labores agrícolas y manufactureras y era así como tenían derecho a disfrutar del sano descanso y de los rituales agrarios en honor del Sol.

En cerámica de estilo Tuza (fig. 2) se aprecia el retrato de una danza indígena en torno a la Caza del venado. Aparece allí como centro del ritual, el Padre Sol de los Pastos: la estrella de ocho puntas.

Los danzantes precolombinos vestían mantas en las que pintaban motivos geométricos. Usaban mascararas con formas de pájaros y tocados de plumas. Portaban lanzas, bastones y sonajas.

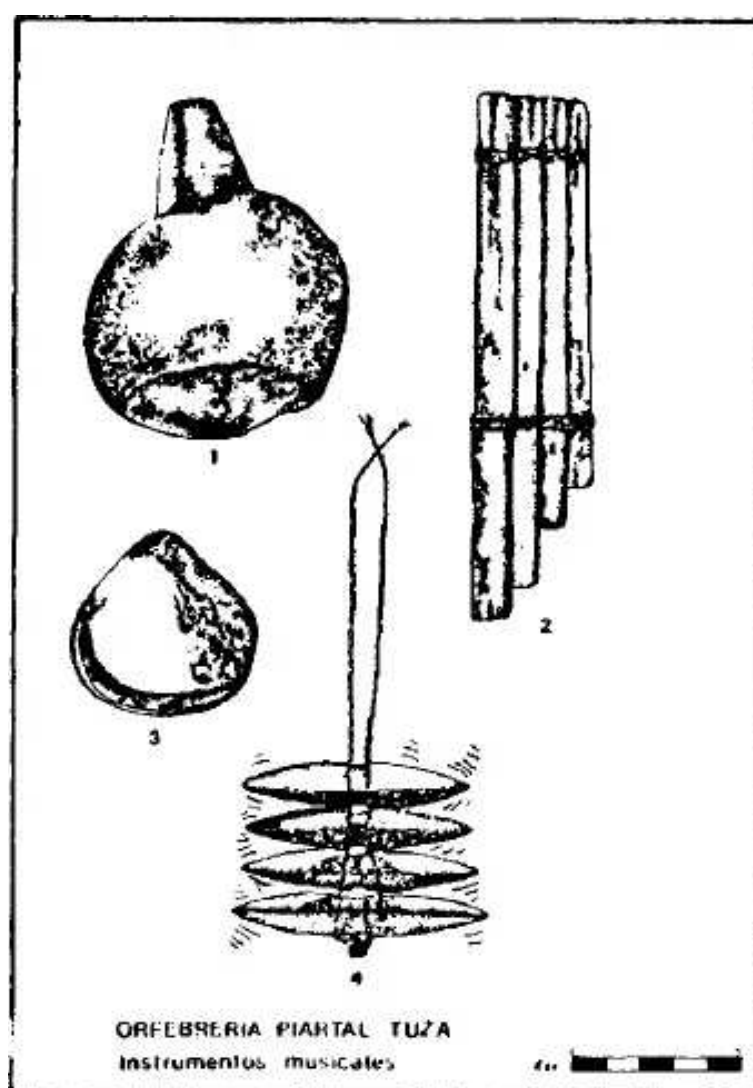


(fig. 3)

*EN ESTA CERÁMICA SE APRECIA UN CONJUNTO DE DANZANTES PORTANDO BASTONES Y ENORMES SONAJEROS.
En sus piernas y brazos llevan enlazados cascabeles de oro y tumbaga.*

INSTRUMENTOS MUSICALES INDÍGENAS

(estilo piartal-tuza)



(fig-4)

Se puede imaginar una fiesta sin música? Imposible. Es así como la historia de las etnias registra que desde el norte del Ecuador (Carchi) hasta la parte sur de Colombia (Nariño) los pueblos indígenas utilizaban los mismos instrumentos musicales tales como ocarinas de barro (1), casca-
beles de tumbaga (3), flautas de hueso o de oro. caracoles marinos forrados en tumbaga, silbatos
y rondadores (2). Los mismos indígenas elaboraban los instrumentos musicales e intentando imi-
tar los sonidos hermosos de la naturaleza, crearon la música andina.



(Diseño original: Guaman Poma de Ayala)

LAS VÍSPERAS



Con motivo de celebrar las fiestas de los Santos Patronos se hacían desfiles de cabalgatas desde la Víspera. También las visitas de los Gobernantes y Autoridades Coloniales así como el Rito del Pendón Real o Estandarte, se conmemoraba con ceremonias religiosas: Te Deum; juegos populares y cabalgatas.

LA FIESTA INDÍGENA DURANTE LA COLONIA



(fig. 5)

Con la llegada de los españoles, la fiesta indígena cambio mucho. Intentaron acabarla, destruyendo las hermosas máscaras, los instrumentos musicales y los propios trajes de los danzantes. Solo el interés de la comunidad indígena logró salvar sus tradiciones festivas.

Guarnan Poma de Ayala que vivió en esos días, logró dibujar (fig. 5 y fig. 6) las celebraciones agrícolas y las danzas indígenas que aún perduraban durante la colonia española. Obsérvese la participación de las mujeres indígenas con sus tambores.

LAS MASCARADAS EN SAN JUAN DE PASTO

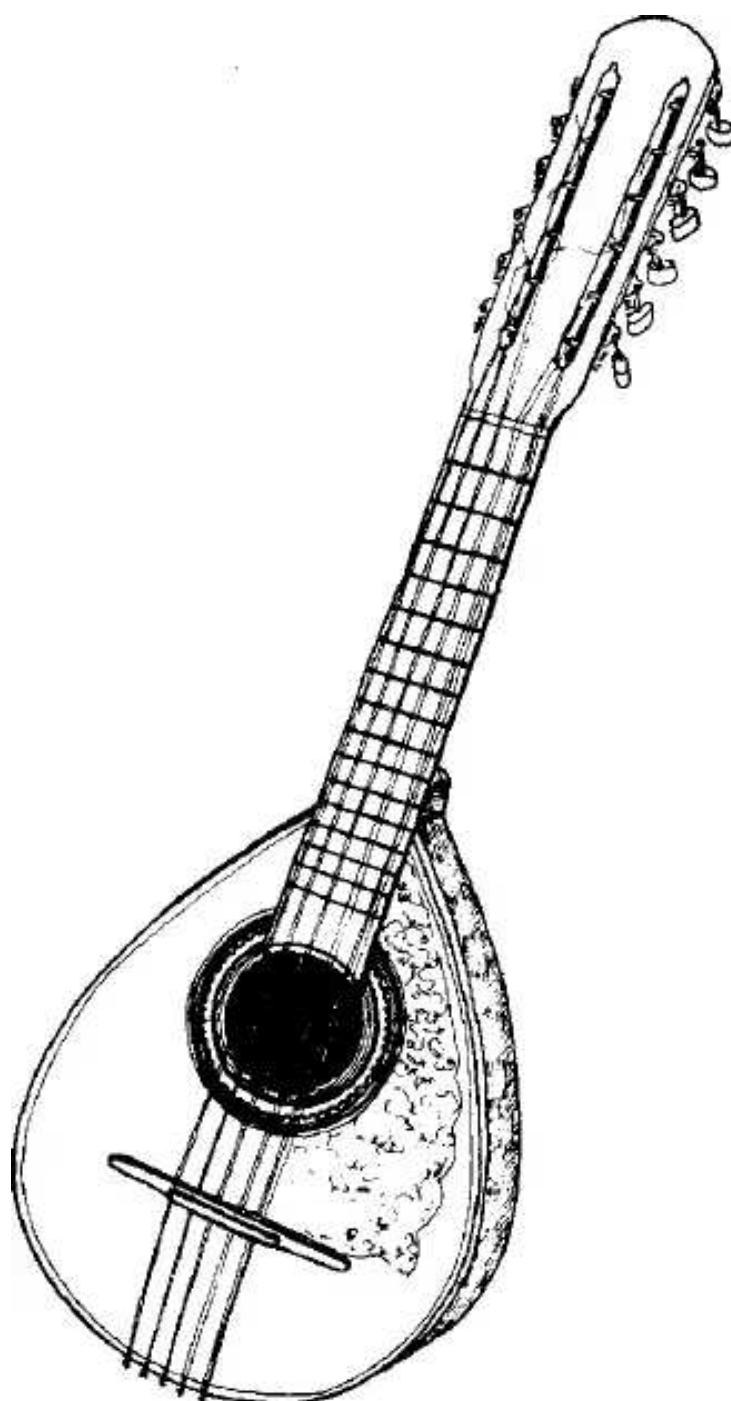


(fig. 6)



Hacia el siglo 17 en San Juan de Pasto, ya se representaban MASCARADAS acompañadas de música y chirimías y danzas indígenas en la noche de celebraciones de la Jura de un nuevo rey en España o por el nacimiento de una Infanta real. Hasta la llegada de un personaje del gobierno colonial, era motivo de festejos populares. En esta ocasión como en las fiestas del "Pendón" o estandarte real, se organizaban cabalgatas, desfiles, juegos de sortijas entre la gente del Cabildo y los representantes de los gremios artesanales. Culminaban tales festejos con corridas de toros en los tablados de la plaza de San Andrés, que en ese tiempo era la principal.

INSTRUMENTOS MUSICALES COLONIALES (ORIGEN ESPAÑOL)



(fig. 7)
Bandolín (IADAP. 82)

La guitarra, la chirimía, las trompetas, instrumentos musicales que se presentan como un notable aporte de la cultura hispana. Junto con el arpa y el bandolín (fig. 7), aparecen como influencia cultural occidental.

La Chirimía es una especie de oboe, taladrada por agujeros laterales, seis de ellos destinados a taparse por medio de los dedos.

Los buenos tocadores de guitarra, conocen la primera (prima), la segunda (acompañamiento; y la tercera (acompañamiento con bajos). Una copla popular de los andes dice: ' El día en que yo muera /mandarasme una guitarra /no sea caso que se me ofrezca /con taita Dios una farra".

LAS VÍSPERAS



La conmemoración de las "Vísperas", aún visibles en la preparación de las fiestas de los Santos Patronos de los pueblos sureños, se remonta al siglo 17 y se vincula a los ritos de la Religión Cristiana.

Don Rafael Sañudo en su "Historia de Pasto", apunta como el 2 de octubre de 1617 se ordena en la ciudad, por parte de las autoridades civiles y religiosas, celebrar la Fiesta de la Inmaculada Concepción, con gran pompa y regocijo. Para lo cual se establece en la víspera, iluminar las calles desde las seis hasta las nueve de la noche, mientras los músicos en las galerías del regimiento, hicieren sonar sus músicas.

También durante el siglo 19, la fiesta religiosa en honor de San Juan Bautista, patrono de la ciudad, cobraba especial importancia.

LA CULTURA DE
LA ETNIA NEGRA-
ESCLAVA QUE POBLO
EL CAUCA Y SE CONSERVO
EN LOS PALENQUES DEL
NORTE DE NARIÑO, TAMBIEN
HACEN PARTE DE LA
HISTORIA DEL CARNAVAL



ORIGEN DEL JUEGO DE LOS NEGRITOS



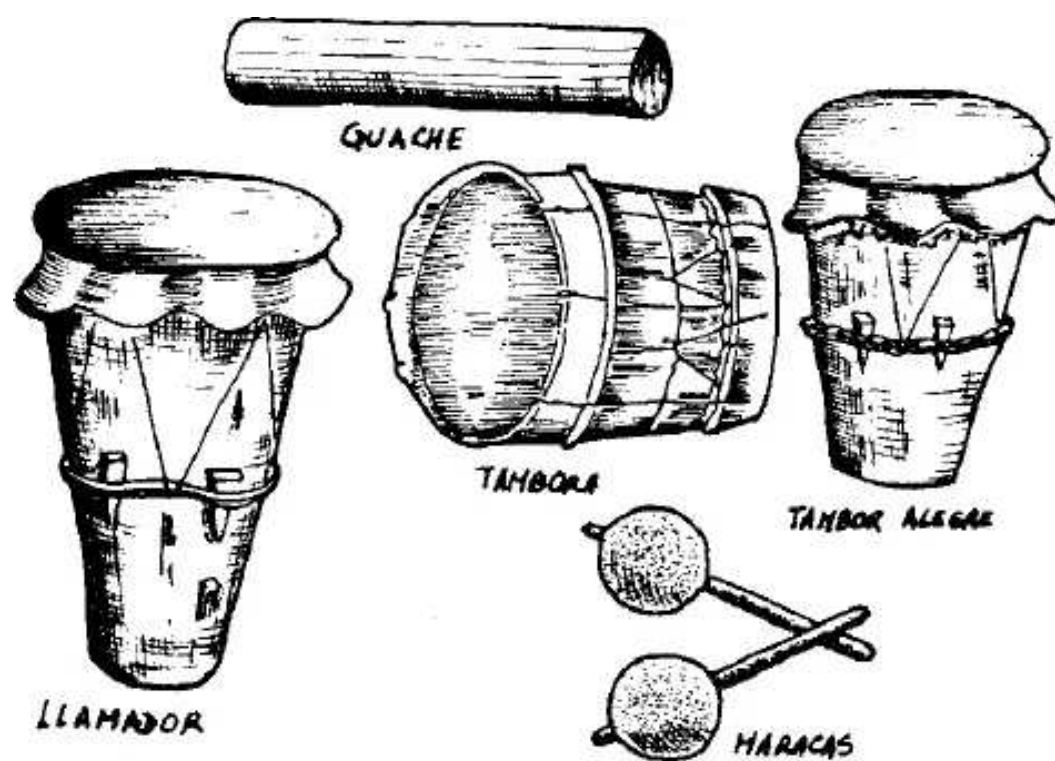
Según lo explica el Académico Don Neftalí Benavides Rivera —quien cita a su vez al autor Cordovez Moure—: "los pastusos jugaban los negritos, por allá en el año de 1854". Sostiene que a raíz del levantamiento de los esclavos negros de la población de Remedios (Antioquia) en 1607, se logró un "día libre" como concesión de la corona española. Fue así como se escogió el cinco de enero, víspera de la fiesta de los Santos Reyes Magos, como día libre para las gentes de color en honor del Santo Rey Negro Melchor, ocasión que se celebra con música, danzas y disfraces.

La celebración del juego de negritos, nos recuerda el aporte de la rica cultura de la etnia negra. La música, la danza, los cuentos, los juegos y los sistemas de medicina que aún subsisten en la costa, son de clara ascendencia de la cultura africana, que logró sobrevivir en los Palenques de Cimarrones, tanto del Cauca como del Norte de Nariño. Por esa historia, el día cinco de enero en Pasto, se vive una alegría especial y se juega a la "pintica", en cuadrillas de cinco a doce personas sin distingos de edad o posición social.

INSTRUMENTOS MUSICALES DE ORIGEN AFRICANO

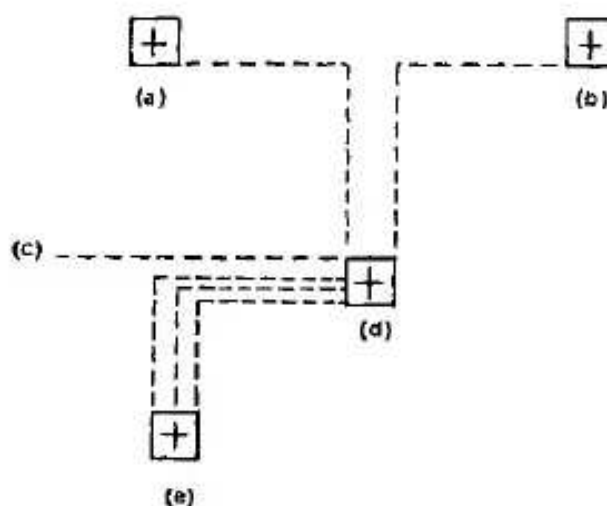


La cultura negra desarrollada por los esclavos, cimarrones y libertos enriqueció la celebración de las fiestas populares con la expresión bullanguera de sus danzas, cantos) naturalmente con el sonido único de sus tambores y marimbas.



INSTRUMENTOS MUSICALES, productos de la cultura negra

TEATRO: cuadros vivos, autos y pasarelas



Según la versión de Don Alejandro Ortíz López, el teatro nariñense se origina hacia finales del siglo 19 y comienza con la escenificación de "Autos y pasarelas". Así en el año de 1880, Don Lisandro Maldonado componía escenas para los hogares y pasarelas para el público.

Las escenas o "cuadros vivos", consistían en que un grupo de personas se disfrazaban de acuerdo a una alegoría de orden lírico, patriótico, histórico o religioso.

El Autosacramental sobre la Epifanía —obra muy popular del Maestro Maldonado (1880)- se presentaba al público iniciando con el Desfile de la comitiva del Rey Blanco que salía de la Iglesia de San Agustín (a); el Rey Indio con su séquito que salía de la Iglesia de San Andrés (b) y el Rey Negro con sus morenos se desplazaban desde el Ejido (c). El sitio de concentración era el pretil de la Iglesia Catedral —hoy San Juan Bautista— (d) donde después de Conferenciar con el Rey Herodes, salían hacia la Iglesia de El Portalito (e) ubicada en el sitio que hoy ocupa el Edificio del Cuerpo de Bomberos de Pasto, donde concluía la representación teatral.



De los Carnavales de antaño se recuerda que de los 18 poblados que circundaban la ciudad, bajaban los indígenas los días 3, 4 y 5. Había premio para la mejor pareja. Las napangas se vestían con follado, sombreros de plumas y mantos especiales. Se veían disfraces de animales, mi-

eos, osos, panteras y payasos. Las parejas bailaban bambuco en la plaza al son de la orquesta "Clavel Rojo". del maestro Luis E. Nieto.

Los indígenas traían antifaz y máscaras de diablo o de animales.

Los Carnavales incluían además de los desfiles de autos alegóricos, presentación de dramas y hasta cine público.

Hacia 1927 aparece el Carnaval con nombre propio, celebrándose los días 6 y 7 de enero, siendo el día principal el 7. En las vísperas se realizaban recitales, lluvia de flores, elección y coronación de la Reina de la Alegría. Bailes populares animaban el evento.

EL ORIGEN DEL JUEGO DE BLANQUITOS:

EL JUEGO DE LOS BLANCOS QUE SE CELEBRA EN EL CARNAVAL DURANTE EL DIA 6 DE ENERO, PRESENTA UNA ORIGINALIDAD MUY PINTOESCA. SOBRE SU HISTORIA SE REFIERE EL PERIODISTA HECTOR BOLAÑOS ASTORQUIZA:



Qué cómo nacieron los Blancos? Don Ángel María López nacido en los años atrás de 1900 recuerda-que formaba parte del grupo de cortadores de la sastrería de don Ángel Zarama-que en compañía de otros trabajadores, el 5 de enero de 1912 habían doblado copas de esas de cuadritos, desde la tarde del día de Negros hasta esas horas, las 9 de la mañana del día de Reyes, cuando acababan de pedir una tanda más aguardientera en el estanco de las Robby, muchachas del buen ver y amigas de la farra, negocio que estaba ubicado por allí en la carrera 25, es decir en la calle Real, una cuadra más arriba de la casa Posada.

Una de las mozas de la cantina, a la altura de la hora dicha, pasó ante un espejo a peinarse y hermosearse y con una motita de algodón a empolvase la tez. Don Ángel dice que para entonces los negros se jugaban con discreción. El cosmético se aplicaba sin agresividad, a base de golpecitos con buenos modales. Algunas caras de los negreados quedaban como si hubiesen padecido viruela negra, donde apenas cabía un toquecito más. Así estaban él y sus compañeros de sastrería.



Fue entonces cuando en un descuido de la muchachada del estanco, tomó don Ángel la motita de la polvera, la hundió en la fragancia de los polvos y sobre la renegrada cara de un camarada de farra aplicó el golpecito picaro diciéndole: Que viva el negrito y que viva el blanquito! Picado, el hombre del homenaje, arrebató la motita y el gesto de don Ángel lo repitió sobre la cara de sus compañeros y del autor del invento. Se decidieron a comprar las polveras a las tres Robbys, se atizaron otros aguardientazos y se bajaron por la calle Real hacia la Plaza Grande. Vivan los blancos! Viva el 6 de Enero!.

Para el 6 de Enero de 1913 dice don Ángel, ya no fuimos únicamente los compañeros de sastretería, se invitó a mucha gente a imitar el ejemplo y desde entonces se pensó en la celebración del 5 y del 6. En principio predominó la cajita de polvos finos y extranjeros, con la esponja suave y artísticamente confeccionada, la que era llevada al rostro de la amiga preferida, de la ^ovia, de la señora y señoritas respetables.

LOS AUTOS ALEGÓRICOS

En San Juan de Pasto, por allá en 1926 y durante los primeros meses del año, se acostumbraba celebrar Reinados estudiantiles que duraban hasta ocho días. Tales eventos incluían el desfile de AUTOS ALEGÓRICOS, o carrozas, comparsas, disfraces individuales, lluvia de flores, lidia de toros y juegos populares.

Los AUTOS ALEGÓRICOS o carrozas, las primeras o más antiguas consistían en adornar los automóviles con serpentinas y vestir de leva y etiqueta quienes iban en ellos. Las llamadas ya propiamente carrozas llevaban figuras de cartón fijadas a los jugadores disfrazados según el motivo repartían serpentinas a diestra y siniestra.

PRIMERAS CARROZAS

El doctor Alfredo Torres Arellano (fdo.) contaba con las primeras carrozas del Carnaval Andino de San Juan de Pasto, fueron elaboradas por Rogerio Argote un carpintero muy hábil y a quien lo apodaban el Chivo.

Según recordaba el Doctor Torres, la primera carroza fue un barco inmenso con tripulación de señoritas y caballeros muy bien disfrazados, en medio de flores y sedas.

Con el tiempo vinieron los concursos, carrozas; la introducción del movimiento en ellas, se debe al ingenio del Maestro Alfonso Zambrano Payan, artista pastuso, famoso por sus hermosas tallas en madera y un notable impulsor del Carnaval.

LAS CARROZAS DEL CARNAVAL DE PASTO O LOS SUEÑOS DE CARTÓN

Indudablemente que las carrozas, constituyen el atractivo espectacular del Carnaval de Pasto. Dadas sus dimensiones y características son elaboradas durante los traspasos de tres largos meses. Los artesanos trabajan en familia: esposos, hermanos, e hijos participan animadamente en cada barrio para preparar el motivo alegórico que ha de concursar en el desfile del "Seis de Enero". Todo comienza con el diseño, luego se realizarán moldes en arcilla, que serán cubiertos con cartón humedecido y adherido con gruesas capas de cola pegante. Sólo la habilidad manual será

la responsable de la calidad final de la escultura de papel, de singular tamaño aunque de peso liviano. La ubicación sobre el carro o vehículo también "vestido" o recubierto con papel cartón decorado, exige buena dote de ingenio popular, porque del logro del movimiento mecánico depende el arte de ilusionar.

La fama del realismo-mágico logrado por las carrozas del Carnaval de Pasto ya ha trascendido las fronteras patrias.



LOS JUEGOS Y EL CARNAVAL

Así como la música, la danza, la representación, los juegos son parte fundamental de todo CARNAVAL.

Es así como en la localidad, desde la época de las danzas precolombinas, el juego integrado a sus fiestas era parte de la tradición. Tal era el caso del HUATUCAY que en idioma quechua se designaba al "juego de adivinanzas".

En el período de dominación española, se impusieron los "juegos de sortijas" que incluía dos equipos contendores: por una parte el de los señores Cabildantes (Autoridades civiles) y por otra, los representantes de los Gremios Artesanales.

ORIGEN DE LA FAMILIA CASTAÑEDA

Don Alfredo Torres Arellano que llegó a ser Director de los Carnavales de San Juan de Pasto, durante varios años, relataba el origen de la celebración conocida como "La llegada de la Familia Castañeda", que se cumple hasta nuestros días el primer día de la Mojiganga: el 4 de Enero.

La reseña del señor Torres Arellano decía:-El 4 de Enero de 1928, reunía en mi casa de San Agustín a los siguientes amigos: Neftalí Benavides, alias Karamelo, Hernando Dorado, Clímaco Ortíz, Gonzalo Ocaña, Alberto Eraso, Clemente Montenegro, dos amigos Lunas, unos 20 a 21 caballos; después de haber tomado unos whiskys en mi casa, invité a dar una vuelta por la ciudad. Karamelo propuso: hombre, tengo unas amigas allá en El Ejido que venden aguardiente barato. Nos enrumbamos allá. Eran las cuatro de la tarde y cuando ya los invitaba a regresar a la ciudad, precisamente en ese instante llegaba una familia que venía de El Encanto y que iba a pagar una promesa a la Virgen de Las Lajas.

Esa familia estaba compuesta por un señor que iba en un jamelgo blanco, la señora montaba un gancho que en ese tiempo se usaba, cuatro niñas en sus distintos caballos y cuatro muchachos; traían unas cargas de almofreg y unas petacas, dos corderos y unos gatos. Al verlas grité: VIVA LA FAMILIA CASTAÑEDA!. Quedó bautizada la Familia Castañeda. Así regresamos con esa familia y dimos unas vueltas a la ciudad. Las llevé luego a una pensión del barrio de las Mercedes, para que las atendieran como era debido. A partir de aquel año y con mayor entusiasmo a partir de 1930, la representación de la Familia Castañeda, conservó la tradición cerca de 8 años. Después se deslustró. En ella participaba la gente del pueblo.

PERSONAJES DEL CARNAVAL



EL MATACHÍN

En los carnavales indígenas precolombinos, los danzantes principales se disfrazaban bajo la forma de algún animal sagrado: puma, cóndor, guacamaya o cusillo.

El cusillo o mono fue un animal, de veneración y respeto en la comunidad de los Pastos y Quillasingas. Hoy subsiste como motivo de diseño en la Artesanía del Mopa-Mopa y como MATACHÍN, naturalmente en el Carnaval Andino de Blancos y Negros en San Juan de Pasto.

El 4 de Enero, el primero que desfila es el Matachín con su traje de costales y de musgos, con su inmensa cola y con la vejiga que portaba espantando la tristeza y abre la puerta a la alegría de la mojiganga.

PERICLES CARNAVAL

Pericles Carnaval como personaje del Carnaval Andino de Blancos y Negros en San Juan de Pasto, nació en 1932. Se trataba de la representación de un tipo bien paraúo, cen guantes blancos, frac, con cubilete y sobre zancos. Este Pericles Carnaval, era el encargado de representar ala ciudadanía pastusa y saludar a la Familia Castañeda, el día 4 de Enero.

LOS NIÑOS EN EL CARNAVAL



Giancarlo Jaramillo M.
niño de 4 años

Todos sabemos que los niños son los personajes que más participan en el Carnval, son los que más se divierten jugando a los Aguinaldos, o mojándose el Oía de Inocentes, así como también quemando el muñeco del Año Viejo -el 31 de diciembre—. Quién se distrae más que ellos, el 4 de Enero cuando el Matachín los espanta con su vieja estampa de musgo y costales? Y no se diga de la fiesta que hacen los niños el día 5 de Enero en Pasto, durante la celebración del Juego de Negritos. Todos madrugan con cosmético en mano, hasta lograr embadurnar de "pinticas", la cara de sus amiguitos que tratan de escapar. Y el 6 de Enero, son los niños los más entusiastas en disfrazarse. Ya no son los campesinos del día de la llegada de la Familia Castañeda, sino que se convierten mágicamente en duendecillos, en aves, en monos, en príncipes. . . En medio de serpentinas, talcos y el aroma de colonias, los niños nariñenses izan la bandera de la alegría y la fraternidad con su grito eterno: Viva Pasto! Viva el Carnaval!.

LOS ARTESANOS DEL CARNAVAL

Los hombres, mujeres y niños que con su rica imaginación y la habilidad de sus manos, hacen posible la magia en movimiento de las CARROZAS del SEIS DE ENERO, son indudablemente esos ARTISTAS POPULARES que el resto del año son carpinteros, peluqueros, comerciantes, estudiantes, escultores, labriegos, que ya desde octubre empiezan a prepararse para JUGAR en los CARNAVALES y lograr contribuir a la sana alegría de un pueblo trabajador.

Leamos con atención el siguiente testimonio de un ARTESANO DEL CARNAVAL ya veterano:

Por JUAN ESTRELLA

Yo, Juan Estrella escultor y artesano del Carnaval, he sido partícipe por muchos años, desde 1956 hasta la fecha; en este evento he tenido muchas experiencias obtenidas siendo partícipe de él; ya que se conjugan muchas vivencias y se juega con varios materiales derivados así también libertad de trabajos, en madera, hierro, malla, papel y pinturas; utilizando diferentes pegamentos y muchos elementos más.

Por eso me siento identificado con el Carnaval y mi oficio; en el cual manejo la piedra el mármol y hoy por hoy la madera. Esto me ha dado la facilidad de pensar, que el Carnaval es un factor importante en el movimiento de un pueblo, donde los personajes que se hacen se les da vida propia y luego viven en el recuerdo de todas las personas que visitan nuestra ciudad.

LOS TEMAS DEL CARNAVAL



LAS SIGUIENTES PAGINAS REGISTRAN
LOS VOLANTES, QUE RECOGEN ALGUNOS
TEMAS DE LAS CARROZAS DEL CARNAVAL 85

TEMA: LAS BRUJAS DE SAPUYES

El hechizo, la magia y el embrujo no han desaparecido de nuestra América y aquí en Nariño, están hoy, más presentes que nunca.

Cuando niño» escuchábamos los cuentos mágicos a nuestros abuelos y padres; quienes, junto a las tulpas y después de las meriendas nos referían sus conocimientos; de todas las brujas, María Tambora era quien mejor superaba la fuerza de la gravedad al volar por los oires. Casiano vivía por la entrada del pueblo, a quien cariñosamente la Mamuban Na Cutiana. La Tutturuta como todas las brujas, vivía en la fjJuiu de arriba, pedia curar con toda clase de hierbas.

Hoy se toman el Carnaval de Pasto; quienes quieran consultas, amuletos para atraer a loi hombres, los esperamos el día 6 de Enero a las 11 de la mañana.

Viva Pasto Viva el Carnaval

PRESENTA:

Sigifredo Narváez



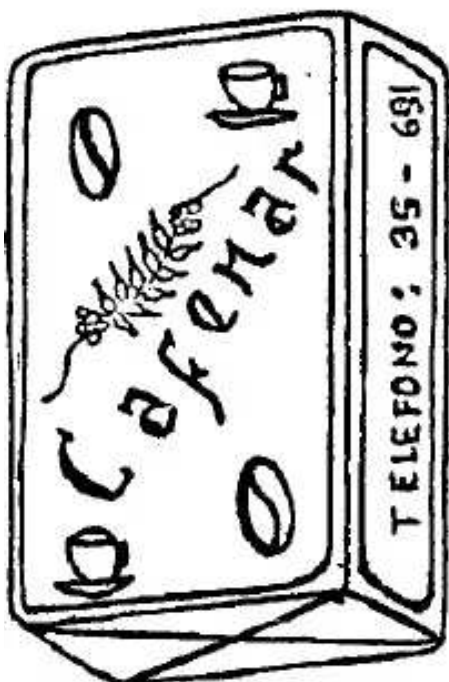
Fiesta de la Empanada e n

C a r n a v a l

Presenta: José Ignacio Castro

Cuántas gentes no conocen las costumbres de quienes han hecho la Verdadera historia de 'Pasto, por eso los "CARNAVALES" de nuestra querida tierra, son el único evento que nos da la oportunidad de demostrar en forma artística nuestras costumbres y rendirle un homenaje a la mujer Pastusa, si regresáramos unos años atrás podemos considerar, que en las fiestas tradicionales de Navidad, Año Nuevo y Carnavales en todos los hogares se festejaba con Empanadas, Tamales, Champús, Cuyes y Gallinas, las fiestas que no volverán, todo esto unido al gran respeto y caballerosidad de familia a familia, es decir era un verdadero despliegue y derroche de auténtica culinaria criolla que ponía el sabor de fiestas en todos los hogares pastusos, porque las matronas de ese entonces manifestaban con cariño "BARRIGA LLENA CORAZÓN CONTENTO".

Y no seríamos justos si no recordamos a quienes dieron el toque señorial con su atuendo, su belleza y su donaire para que, propios y extraños disfruten de las fiestas y se enteren cuánto es el valor de esta tierra de Ilgualongo.



"CAFENAR"

ti mejor Café de Narino

Propietario

Segundo ¿L Aguirre Y.

se asocia al Carnaval de 1985 y desea
a toda su distinguida clientela:

Éxitos y prosperidad en este nuevo año.
«Cafénar» carrera 19 No. 14-21

Los Hermanos Sánchez David

P R E S E N T A N

LA COMPARSA NARIÑENSE

CARROZA No. 18

En los pueblo', circunvecinos de la ciudad de San Juan de **Pasto**, en especial en la vecindad de Angaiioy, hemos observado desde **niños** esa maravillosa costumbre de la "entrega de varas del Cabildo **Indígena**", ceremonia que va precedida de la Danza de la **trenza** de cintas. Este ha sido el motivo de nuestro interés en analizarla a la que hemos querido identificar bajo el nombre de "Comparsa **Xariñense**".

Sus **personajes** son en primer lugar los danzantes formados por tres parejas, caracterizando la usanza y vestimenta **campesina**. En segundo lugar "el **ñarbitro**" o guiador de la danza que antiguamente le correspondía al Cacique o **Gobe**, Jefe del **Cabildo Indígena**.

En tercer lugar aparece "el **mono**", coqueado desde la época **precolombina** como "Matachín". Este es un personaje **andino** y **latinoamericano**. En esta **región** de Colombia siempre ha representado al "mono o **cusillo**" que era un elemento mítico y de veneración entre los pueblos **Pastos** y **Quiilacingas**. En México por ejemplo "El Matachín" toma la forma del tigre, animal éste, centro de la teigión azteca. El "meno", que aparece con su típico disfraz de costales y musgos, es el personaje central del **Carnaval**, porque él aparece desde el 31 de diciembre, pidiendo limosna y el día 4 de Enero es el que prácticamente "abre la fiesta y el **Carnaval**", desfilando de primero y espantando con su cola, la tristeza y el aburrimiento y dando rienda suelta a la alegría. El "mono" es infaltable en todas las ceremonias de "la entrega de varas", así como en las comparsas campesinas de hoy en día, es por esa razón que lo hemos querido representar como un gran símbolo del **Carnaval de Pasto**.

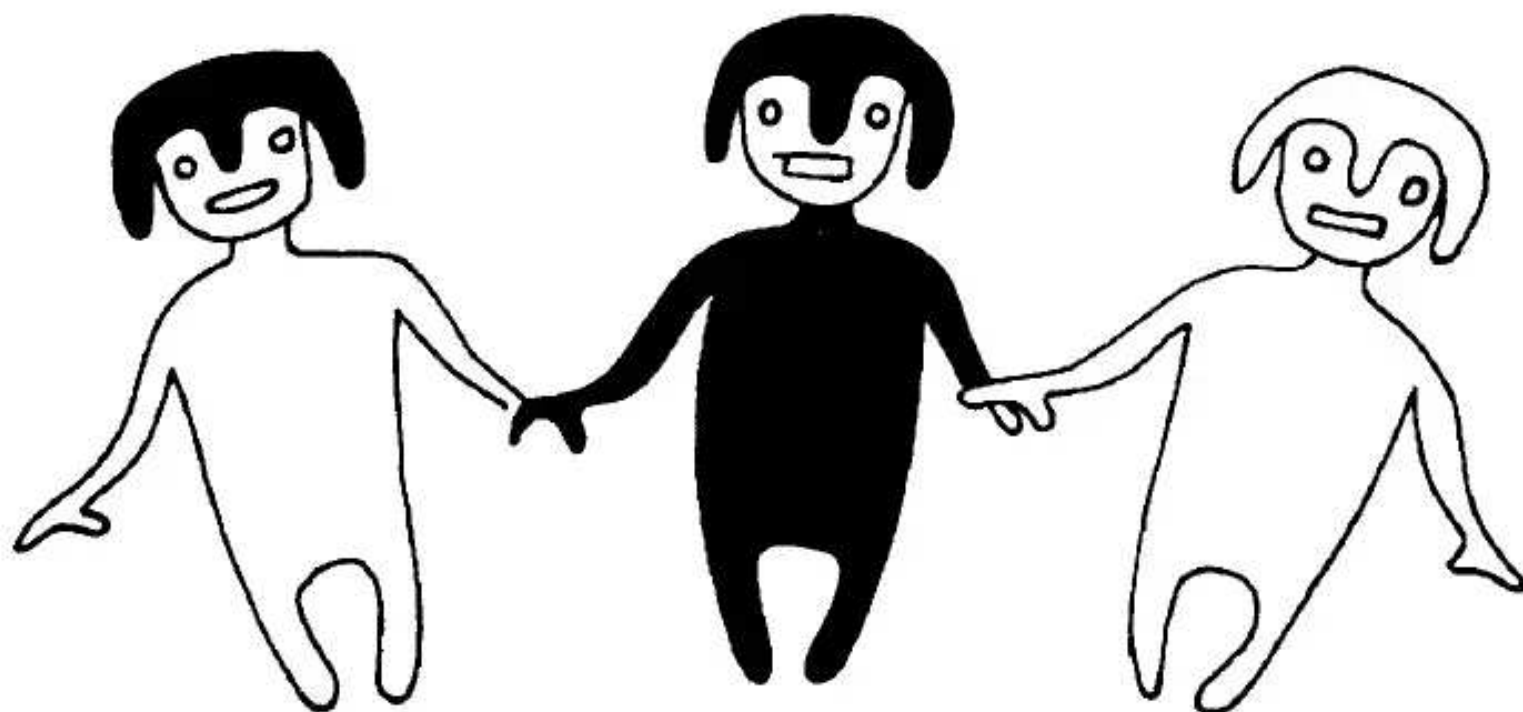
La parte central que porta el arco de cintas de siete colores, representa por una parte, el símbolo del poder indígena o bastón de mando. Por otra, las cintas de siete colores constituyen la simbología de los colores del Arco Iris, que desde tiempos inmemoriales en la época del Imperio de los Incas, se constituía en los colores de la bandera andina del **Tahuantinsuyu** que comprendía **Bolivia**, **Perú**, **Chile**, **Ecuador** y **Sur de Colombia**, hasta nuestros lares.

VIVA EL CARNAVAL! VIVA PASTO!

LA CULTURA INDIGENA
PRECOLOMBINA AL CARNAVAL
AYUDO. TRAJÓ SU MÚSICA
ANDINA, SUS MASCARAS, SUS
TATUAJES, SUS DANZAS DE
LUNA LENTA Y AL
SIMPATICO MATACHINI!

LA COSTUMBRE DE
HACER MASCARADAS Y
CARROZAS, DE CELEBRAR
VISPERAS Y DESFILES
DE CABALGATAS EN
CARNAVAL, LA HEREDAMOS
DE LA CULTURA HISPANA!

LA CULTURA DE LA
ETNIA NEGRA, QUE
DEL AFRICA LLEGO,
NOS TRAJÓ EL TAM TAM
DEL TAMBOR ALEGRE,
Y EL JUEGO DE LOS NEGRITOS
EN CUADRILLAS DE
DIEZ EN DIEZ!



EL CARNAVAL DE
PASTO ES UNA GRAN
FIESTA POPULAR. TODOS
PARTICIPAN POR IGUAL
RICOS Y POBRES, NEGROS,
BLANCOS, INDIOS Y MESTIZAS
COMO YO. CHICOS Y
GRANDES, HOMBRES Y MUJERES
FEAS Y BONITAS COMO
YO!





1924 • Primeras carrozas que desfilaron en Pasto, sobre la carrera 4a. de Santander, con calle 9a. de Soto. Hoy era. 24 con calle 19, diagonal a la Gobernación. (Dibujo realizado en base a una fotografía publicada en el diario "El Pastuso").

RONDA

"CARNAVALES, CARNAVALES"

De Nefthalí Benavides Rivera
KARAMELO

Carnavales, Carnavales,
fiestas ilusas y finas,
que sólo con serpentinas,
derrotáis a nuestros males

Carnavales que en Enero,
Prenden en el corazón
la llama de la ilusión,
que fulgura el año entero.

El año que se aproxima,
tendréis más luz y alegría
ya que sois la Epifanía,
de la paz que todo anima.

El cuatro para esperar,
los hombres y las mujeres,
han de dejar sus quehaceres
para salir a encontrar,

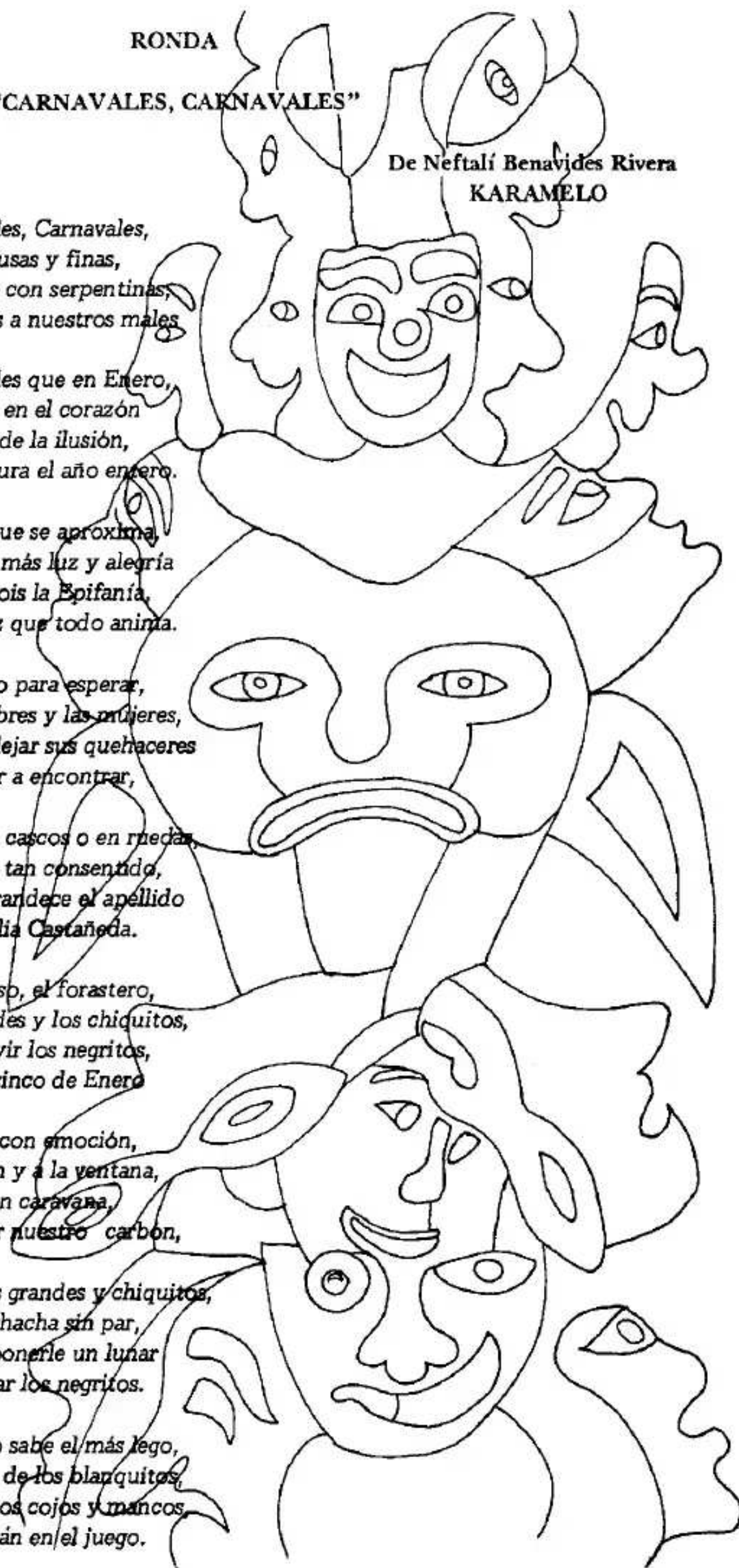
a pie, en cascos o en ruedas,
al grupo tan consentido,
que engrandece el apellido
de Familia Castañeda.

El pastuso, el forastero,
los grandes y los chiquitos,
harán vivir los negritos,
en este cinco de Enero

el cinco con emoción,
al balcón y a la ventana,
iremos en caravana,
a ofrecer nuestro carbon,

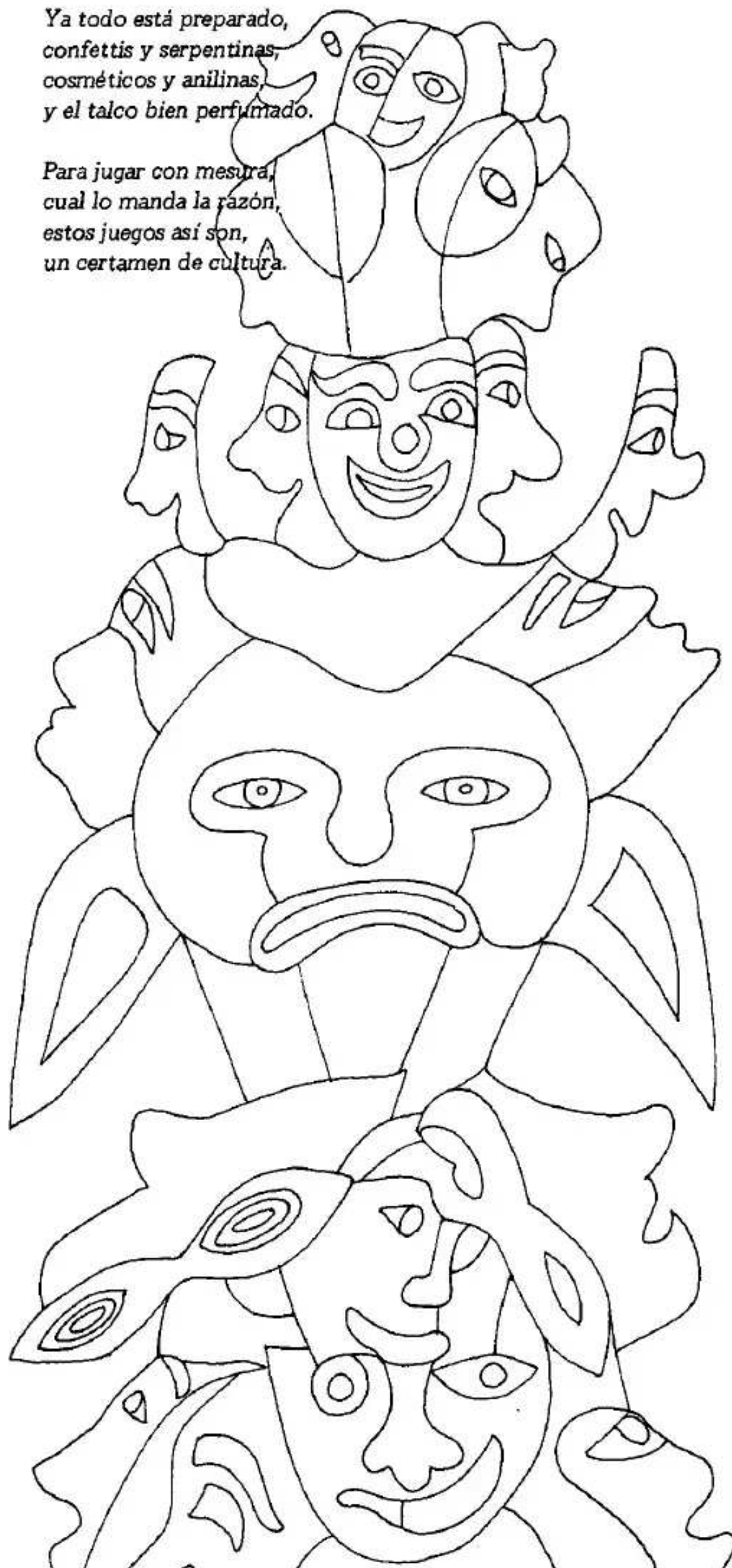
hombres grandes y chiquitos,
a la muchacha sin par,
han de ponerle un lunar
para jugar los negritos.

El seis lo sabe el más lego,
es el día de los blanquitos,
y hasta los cojos y mancos
se meterán en el juego.



Ya todo está preparado,
confettis y serpentinas,
cosméticos y anilinas,
y el talco bien perfumado.

Para jugar con mesura,
cual lo manda la razón,
estos juegos así son,
un certamen de cultura.



2102 1 1 1 1

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DEL INSTITUTO ANDINO DE
ARTES POPULARES DEL CONVENIO "ANDRÉS BELLO"

ENERO DE 1 986

CANJES- PEDIDOS-SUSCRIPCIONES
CASILLA POSTAL 91-84 SUCURSAL 7
QUITO-ECUADOR